20th Century Flemish Paintings Part 2

Archived by Emilia Sameyn 13/01/2024-19/03/2024

Vlaamse Schilderijen uit de 20e eeuw, deel 2

Gearchiveerd door Emilia Sameyn 13/01/2024-19/03/2024



Note: I put the english and dutch version in this ONE document now.
Instead of two, to save time.

Let op: ik heb nu de Engelse en de Nederlandse versie in dit ENE document gezet.
In plaats van twee, om tijd te besparen.

1. Intro

ENGLISH:
Previously, I photographed old works, paintings, of my great-grandfather. It were works from him, and his contemporaries, that were considered 'not that good'. And my family had decided to throw them away. That is why I chose to photograph them, before they became lost forever.

Now you will see better paintings from the home my family members. So I asked if I could visit, so I could photograph them. So, if something happened to the originals, I would still have this text, these copies, of his work. It is important to remember history, so we understand present situations. We need to learn from history to prevent making the same mistakes from the past.

Like I said, in the previous text, Jean Desimpeleare was a young man from Harelbeke, West-Flanders, Belgium. He lived during the Interbellum and the Second World War.
He was a resistance fighter against the Na"zi's, people say he sabotaged trains, saving Jewish lives. He got abducted by the Na"zi's and beh"eaded in Munich. His paintings were probably made between 1935 and 1943. He was born on 26/11/1920, was abducted on 1943 and died on 1944
at 4:07pm.

DUTCH:
De vorige keer fotografeerde ik oude werken, schilderijen, van mijn overgrootvader. Het waren werken van hem, en van zijn tijdgenoten, die als 'niet zo goed' werden beschouwd. En mijn familie had besloten ze weg te gooien. Daarom heb ik ervoor gekozen om ze te fotograferen, voordat ze voor altijd verloren gingen.

Nu zal je betere werken zien, die bij mijn familieleden thuis hangen. Dus ik vroeg of ik langs kon komen, zodat ik ze kon fotograferen. Dus als er iets met de originelen zou gebeuren, zou ik nog steeds deze tekst, deze kopieën, van zijn werk hebben. Het is belangrijk om de geschiedenis te bewaren, zodat we huidige situaties kunnen begrijpen. We moeten van de geschiedenis leren om te voorkomen dat we dezelfde fouten van het verleden maken.

Zoals ik al zei, in de vorige tekst: Jean Desimpeleare was een jongeman uit Harelbeke, West-Vlaanderen, België. Hij leefde tijdens het Interbellum en de Tweede Wereldoorlog.
Hij was een verzetsstrijder tegen de Na"zi's, mensen vertelden dat hij treinen saboteerde en zo Joodse levens redde. Hij werd ontvoerd door de Na"zi's en ontho"ofd in München. Zijn schilderijen zijn waarschijnlijk gemaakt tussen 1935 en 1943. Hij werd geboren op 26/11/1920, werd ontvoerd in 1943 en stierf in 1944
om 16u07.

2. Tranquil Treidel Church by Jean Desimpeleare
Tranquille Treidel Kerk door Jean Desimpeleare

58cm op 38cm / 22.8inch on 14.9inch

ENGLISH:
So, I had photographed this work of my great-grandfather, and I asked my family what church he had painted. I assumed this church was real and was probably somewhere in or near Moen or Harelbeke. However, I was wrong.

My brother reverse-image searched it and found what my great-grandfather had painted was
a German postcard. It was called "Man and Woman Pulling on a Rope, Treidel Church 1
Gerstenhauer, Johann Georg". The postcards were made between 1890 and 1945.
I remember feeling a bit shocked, betrayed even. But hey, my great-grandfather took a wonderful image,
he took something that worked and made his own version of it. It still takes time and talent to paint
something. Wondering what 'Treidel' meant I looked it up, and found this definition online:
'to tow a ship or boat along a river or canal (usually by means of horses)'.
By the way, the postcards were made between 1890 and 1945. Just like the works of my great-grandfather.
(The range for Jeans work was probably 1935 and 1943)
So maybe, the company, Johan Georg or whomever, saw my great grandfathers painting and decided
to 'steal' it, to paint it again and sell it as postcards? Who knows?

I reverse image searched the other works of my great grandfather and his other works appeared to be
originals.

DUTCH:
Dus ik had dit werk van mijn overgrootvader gefotografeerd en ik vroeg mijn familie welke kerk
hij had geschilderd. Ik ging ervan uit dat deze kerk echt was en waarschijnlijk ergens in of nabij Moen
of Harelbeke stond. Ik had het echter mis.

Mijn broer met had met 'reverse image search' ontdekt dat mijn overgrootvader een Duitse ansichtkaart had
geschilderd. Het heette "Man en vrouw trekken aan een touw, Treidelkerk 1
Gerstenhauer, Johann Georg". De ansichtkaarten zijn gemaakt tussen 1890 en 1945.
Ik weet nog dat ik me een beetje geschokt voelde, verraden zelfs. Maar hé, mijn overgrootvader nam
een mooie postkaart, iets dat werkte en maakte er zijn eigen versie van.
Het kost nog steeds tijd en talent om iets te schilderen. Omdat ik me afvroeg wat 'Treidel' betekende,
zocht ik het op en vond deze definitie online:
'Een schip of boot over een rivier of kanaal slepen (meestal door middel van paarden)'.
De ansichtkaarten zijn overigens gemaakt tussen 1890 en 1945. Net als het werk van mijn overgrootvader.
(De periode van Jeans werk was waarschijnlijk tussen 1935 en 1943)
Dus misschien zag het bedrijf, Johan Georg of wie dan ook, mijn overgrootvaders schilderij en
besloot om het te 'stelen', om het opnieuw te schilderen en als ansichtkaart te verkopen? Wie weet?

Ik heb met 'reverse image search' de andere werken van mijn overgrootvader doorzocht en zijn andere
werken lijken originelen te zijn.

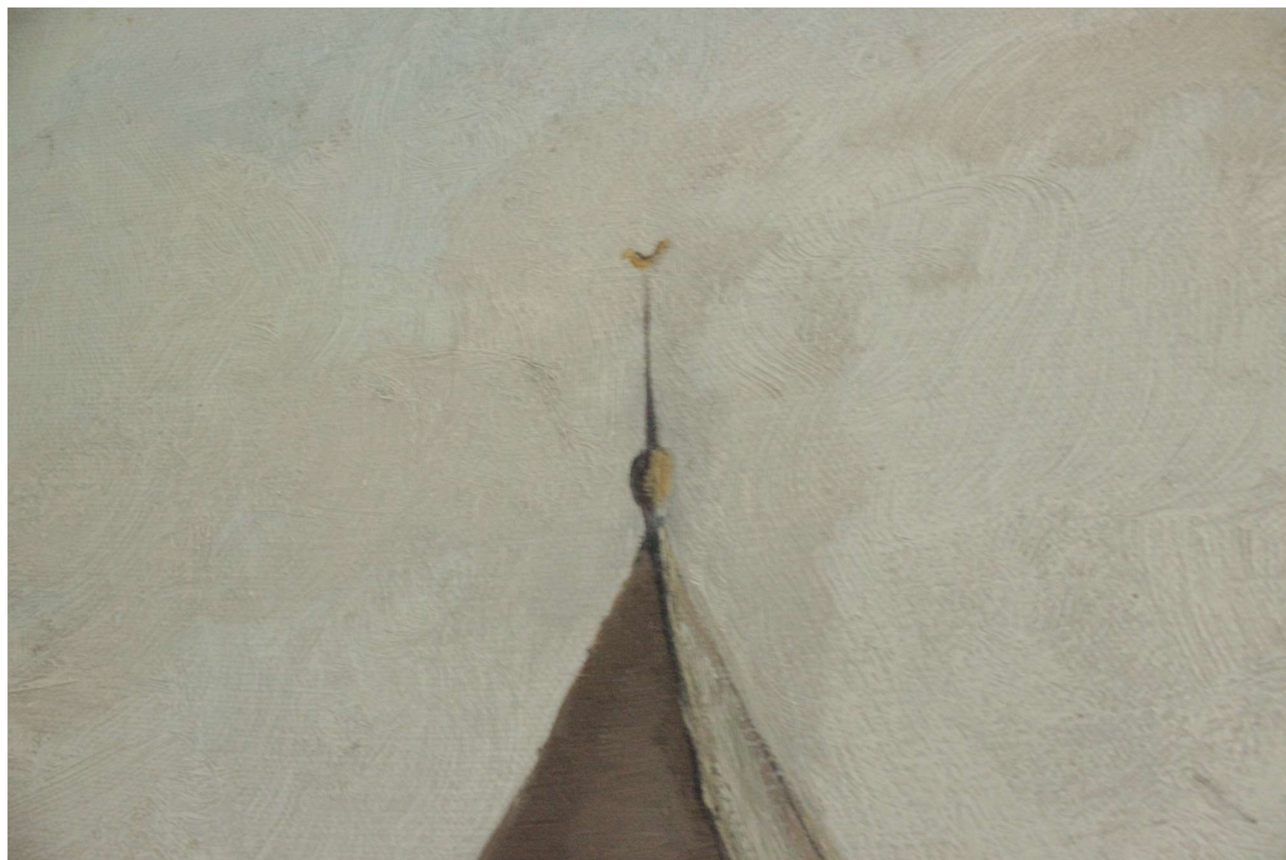


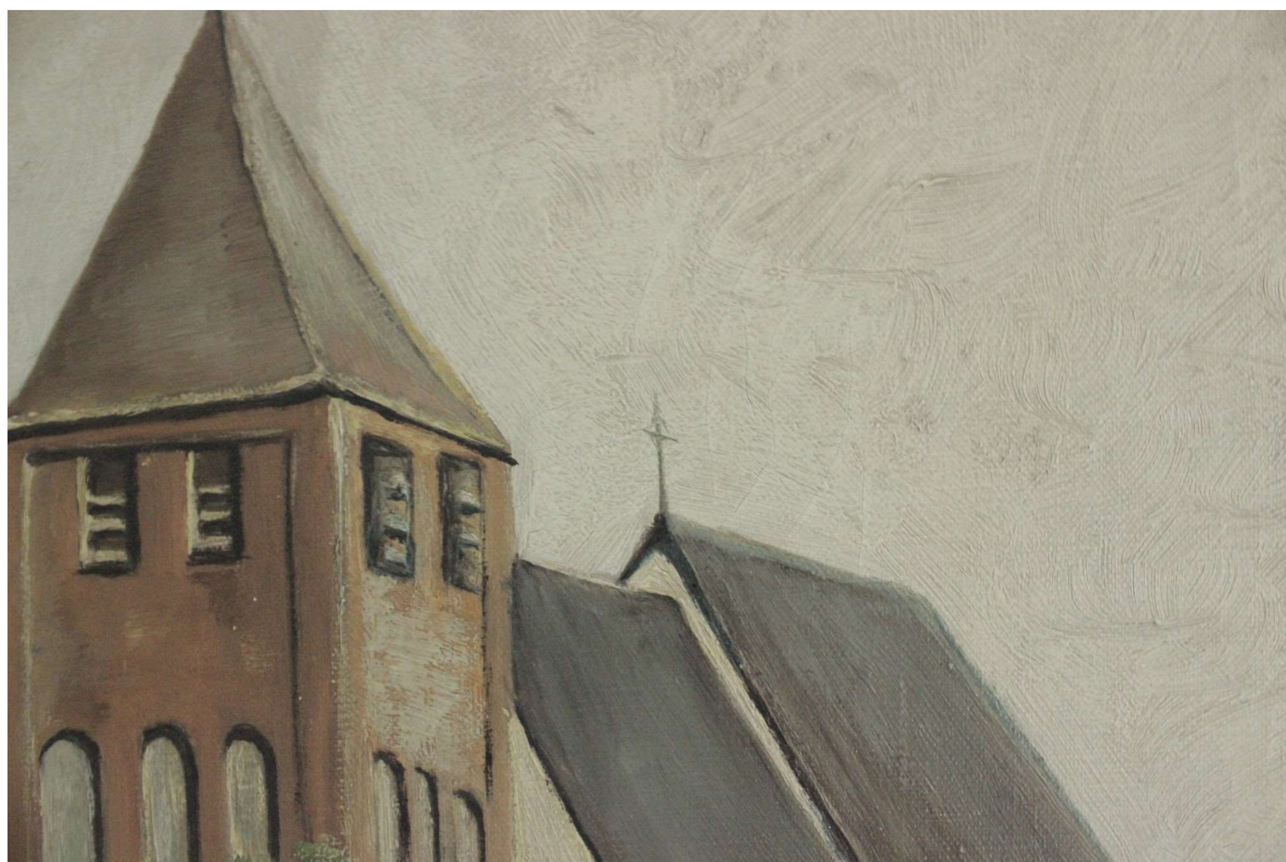
















2.1 Original(?) Post Card by Johann Georg: Treidel Church 1
Originele(?) ansichtkaart van Johann Georg: Treidelkerk 1



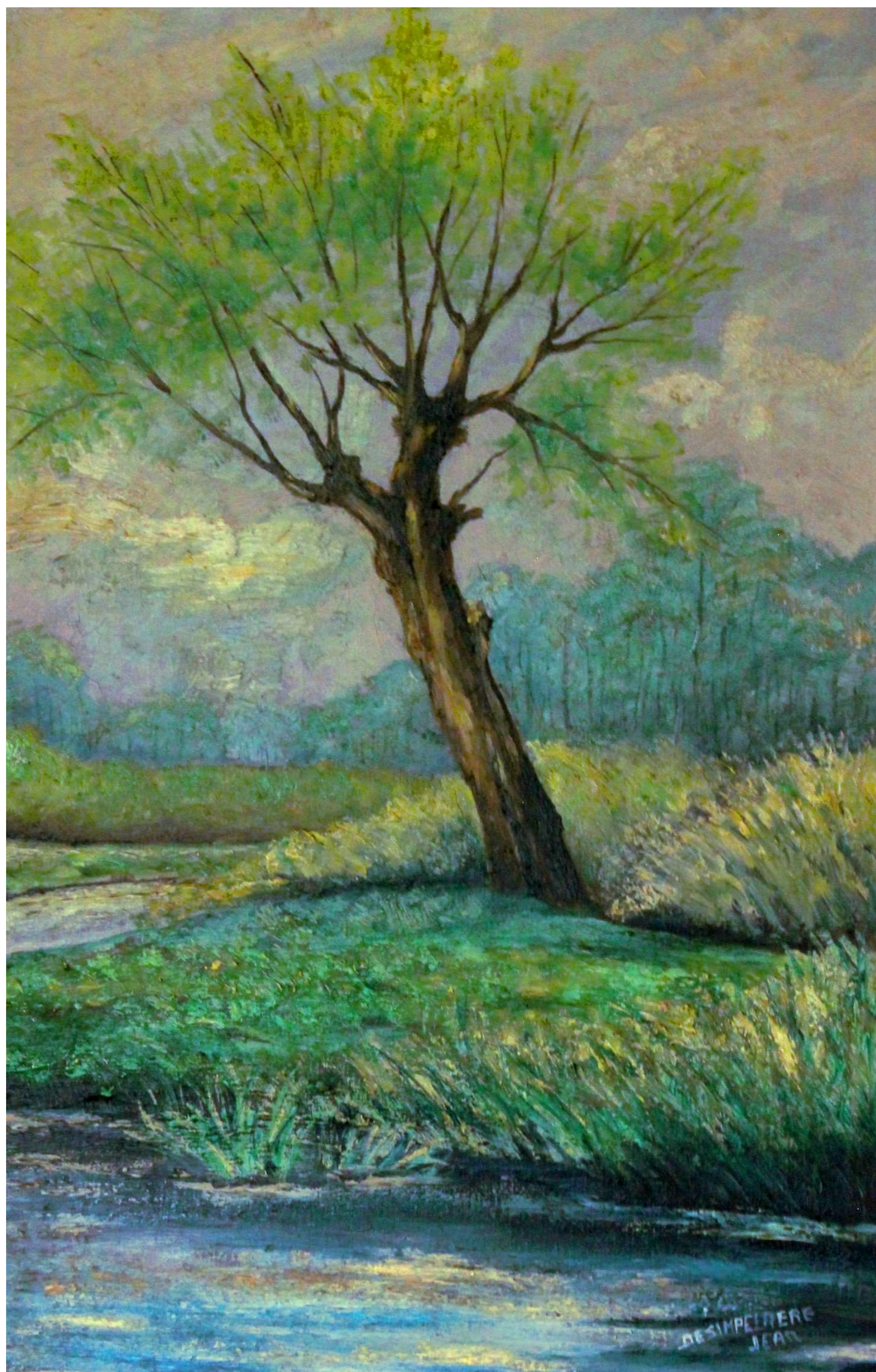
Source: https://www.zvab.com/servlet/BookDetailsPL?bi=30781702644&searchurl=kn%3Dseiler%2Bgeorg%26sortby%3D20&cm_sp=snippet-_-srp1-_-title1

3.Tree of The Lake by Jean Desimpeleare

58cm hoogte op 38cm breedte / 22.8inch height on 14.9inch width

ENGLISH:
So here we have a tree again. It seemed familiar, so I checked Jean's previous works I had photographed. And it was exactly the same tree we can find in his painting 'Flanders Lake'.
(See my text '20th Century Flemish Paintings')
So, I was reminded of a story I have heard about my family. Apparently my great-grandfather and great-grandmother made love (for the first time allegedly) at the Gavers, a lake in Harelbeke.
They did it under a tree. This is, well how does one put it? This is where they created my grandmother.
So I wonder, did he paint that place, the place where love was made, the place were grandma was made, which led to my mom and eventually me typing this here? Could it be?

DUTCH:
Hier hebben we dus opnieuw een boom. Het kwam me bekend voor, dus ik bekeek Jean's eerdere werken die ik had gefotografeerd. En het was precies dezelfde boom die we kunnen vinden in zijn schilderij 'Vlaams Meer'.
(Zie mijn tekst '20ste Eeuw Vlaamse Schilderwerken / Oude schilderwerken')
Dus ik moest denken aan een verhaal dat ik over mijn familie heb gehoord. Blijkbaar bedreven mijn overgrootvader en overgrootmoeder (voor het eerst?) de liefde aan de Gavers; een meer in Harelbeke.
Ze deden het onder een boom. Dit is, hoe zou ik het zeggen? Dit is waar ze mijn grootmoeder werd gemaakt.
Dus ik vraag me af: heeft hij die plek geschilderd? De plek waar de liefde werd bedreven, de plek waar oma werd gemaakt, wat ertoe leidde dat mijn moeder werd geboren en uiteindelijk ik dit hier typ?
Zou het kunnen?


DESIMPELAERE
JEAN

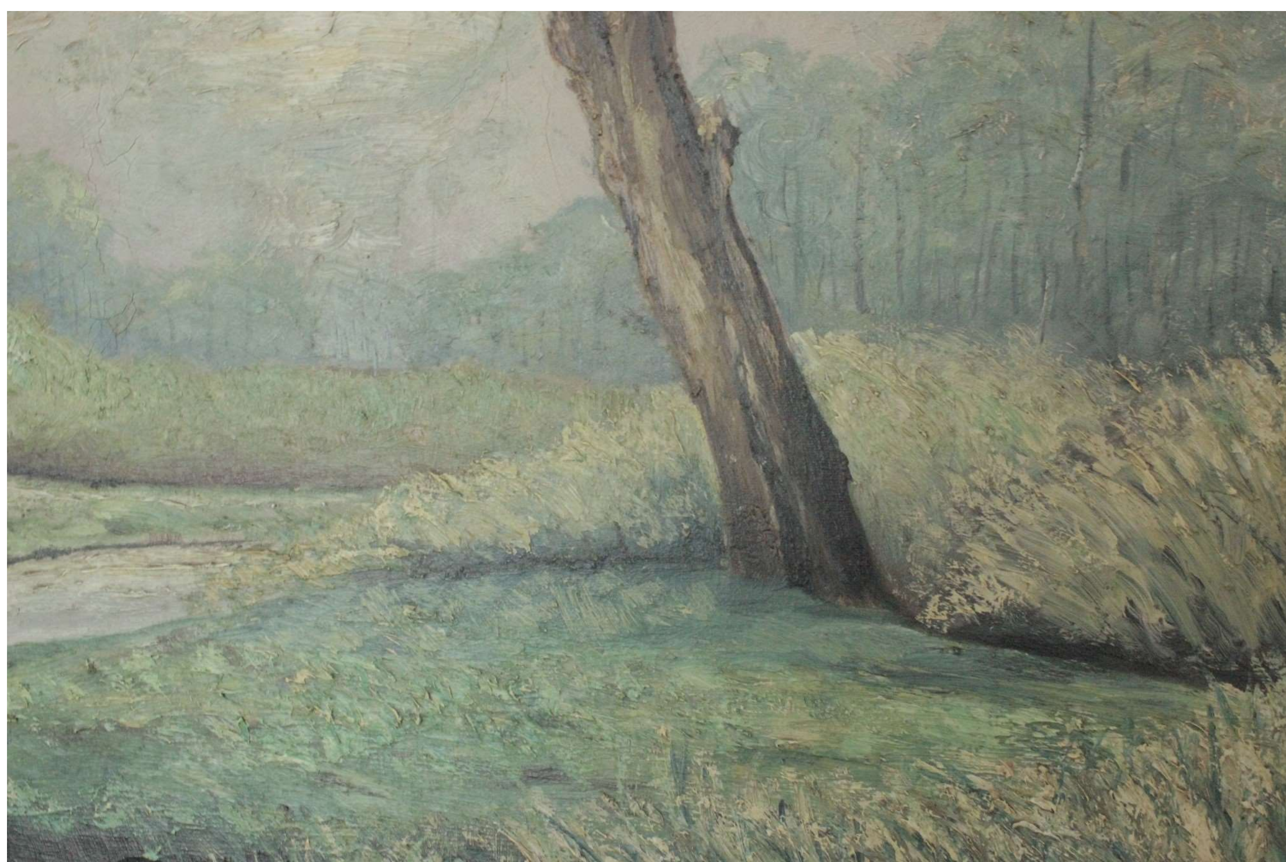

DESIMPELAERE
JEAN






DESIMPELNERE
JEAN





3. Scenic Snow Hut by Jean Desimpeleare

Schilderachtige Sneeuwhut door Jean Desimpeleare

69cm hoogte op 88cm breedte / 27.1inch height on 34.6inch width





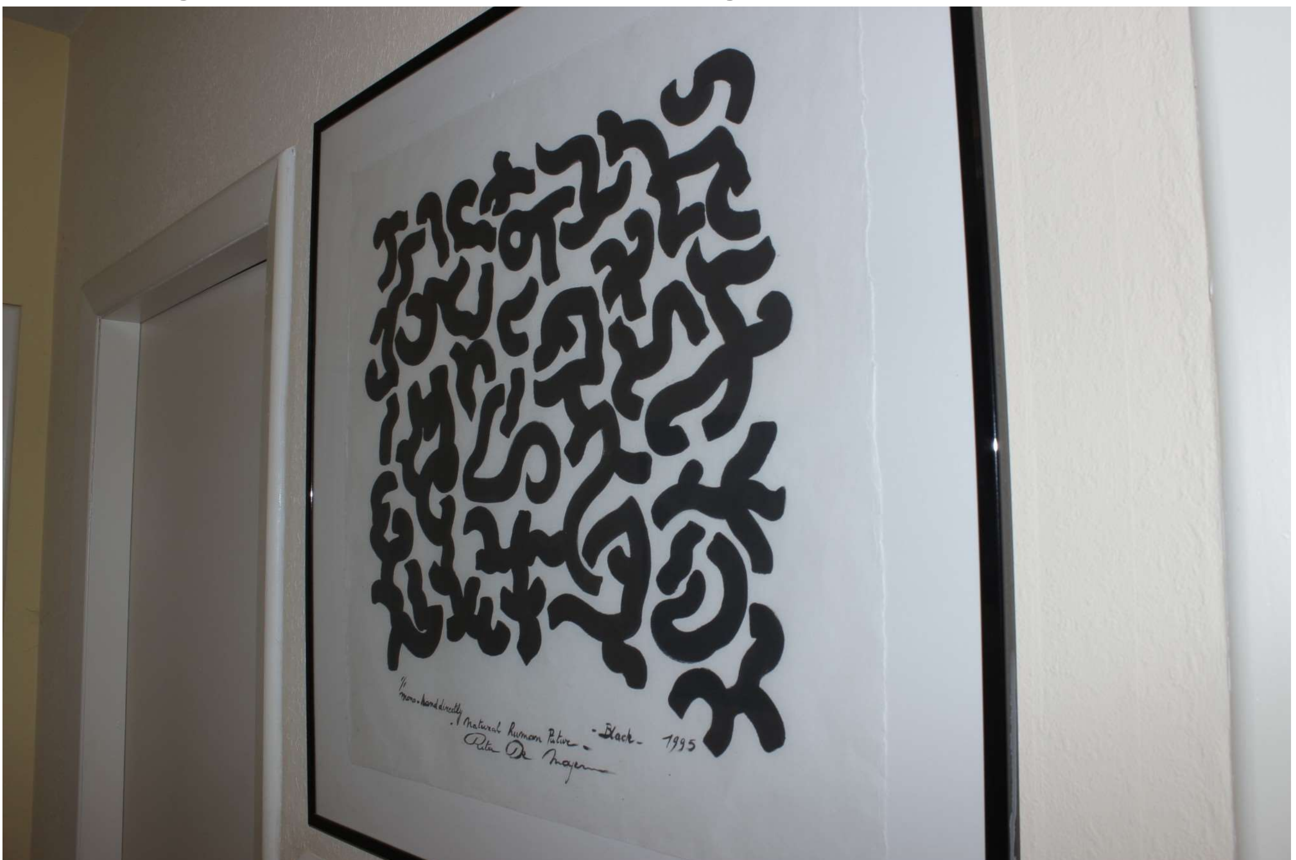






4. Mono-Hand Directly - Natural Human Future (Patier?)- -Black- 1995
By Rita De Moyer (Mayer, Mojer, Majer?)

Mono-Hand Direct- Natuurlijke Menselijke Toekomst (Patier?)- -Zwart- 1995
By Rita De Moyer (Mayer, Mojer, Majer?)
75.5cm hoogte on 79.5cm breedte / 29.7inch height on 31.2inch width



1/1
mono-hand directly
. Natural Human Picture . - Black - 1995
Rita De Mayer

5. Eastern Paintings (Weavings?)
Oosterse Schilderijen (Geweefde Werken?)
39cm hoogte on 48.5cm breedte / 15.3inch height on 19.1inch width
Possible Hindu or Indian art.   Mogelijke Hindoe of Indische kunst

















6. Fond Flowers by Dorimy-dada-L (?) Dammy-Dadz-L (?) Dommij Alacka?

Bloeiende Bloemen door Dorimy-dada-L (?) Dammy-Dadz-L (?) Dommij Alacka?

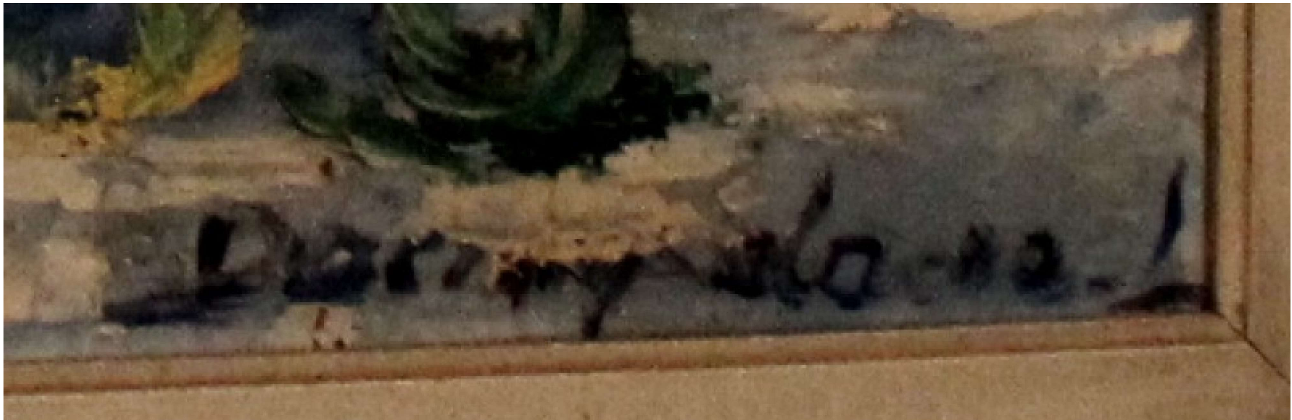
I stopped making measurements here, sorry
I remember it must have been around 48cm? (height) on 43cm? (width) / 18.9inch? (height) on 16.9inch? (width)

Ik ben hier gestopt met meten, sorry
Ik herinner me dat het ongeveer 48 cm hoogte moet zijn geweest op 43cm breedte? 18,9 inch? (height) op 16,9 inch? (width)









7. Friendship of Coloeus by Achilles Cools (Pen?/Pencil? Drawing)

23cm? on 23cm? / 9inch? on 9inch?

This work has a story behind it. One of my family members suddenly saw a bird, a jackdaw near her house. (Yes, I use the word family member because I want to protect the privacy of my family.)
The black jackdaw was fond of her, coming close to her, seemingly asking for food.
The bird seemed a bit lost. Every time my family member went outside, the bird followed her.
My FM (family member) concluded that this bird must have been a tame bird.
Later, a local newspaper arrived. FM looked inside the paper and saw an ad with a phone number: a young girl, (around the age of 10) had lost her bird, a jackdaw. So immediately FM called the girl and told her, she may have her jackdaw. The girl went to FM's house and called out a Latin name, the name of the bird.
I assume the bird was called Coloeus, the Latin word for Jackdaw. The black bird instantly reacted and started flying towards the young child. It landed on her shoulders and swiftly went to her face fluttering against it. Coloeus was so glad to see her owner again!
But how does this relate to this artwork?
Well, my FM knows a well known artist, his name is Achilles Cools. He even has his own Wikipedia page! This artist is fascinated by jackdaws, he often draws and paints them.
My FM told the story to him and, as soon as he could, started making a drawing.
When he was finished he gave it to my FM. So there we have it, the story of this artwork, Friendship of Coloeus.

7. Vriendschap van Coloeus door Achilles Cools (Pen?/Potlood? Tekening)
23 cm? op 23cm? / 9 inch? op 9 inch?
Achter dit werk zit een verhaal. Een van mijn familieleden zag plotseling een vogel, een kauw, vlakbij haar huis. (Ja, ik gebruik het woord familielid omdat ik de privacy van mijn gezin wil beschermen.)
De zwarte kauw was dol op haar, kwam dicht bij haar en vroeg schijnbaar om eten.
De vogel leek een beetje verdwaald. Elke keer dat mijn familielid naar buiten ging, volgde de vogel haar.

Mijn FL (familielid) concludeerde dat deze vogel een tamme vogel moet zijn geweest. Later kwam de plaatselijke krant toe. FL keek in de krant en zag een advertentie met een telefoonnummer: een jong meisje (rond de leeftijd van 10) had haar vogel, een kauw, verloren. Dus onmiddellijk belde FL het meisje en vertelde haar dat ze misschien haar kauw had. Het meisje ging naar het huis van FL en riep een Latijnse naam, de naam van de vogel. Ik neem aan dat de vogel Coloeus heette, het Latijnse woord voor Kauw. De zwarte vogel reageerde onmiddellijk en begon naar het jonge kind te vliegen. Het landde op haar schouders en ging snel naar haar gezicht, waar het tegenaan fladderde. Coloeus was zo blij haar baasje weer te zien! Maar wat heeft dit te maken met dit kunstwerk?
Wel, mijn FL kent een bekende artiest, zijn naam is Achilles Cools. Hij heeft zelfs zijn eigen Wikipedia-pagina! Deze kunstenaar is gefascineerd door kauwen, hij tekent en schildert ze vaak. Mijn FL vertelde hem het verhaal en hij begon meteen een tekening te maken. Toen hij klaar was, gaf hij het aan FL. Dus, dit is het verhaal van dit kunstwerk, Vriendschap van Coloeus.





8. Works by Pol (Pen?/Pencil? Illustratie)

8. Werken door Pol (Pen?/Potloord? Illustratie)

Here are some works made by a family member named Pol.
Hier zijn enkele werken gemaakt door een familie lid genaamd Pol.

8.1 Solitary Nun by Pol

Solitaire Non door Pol

21cm?(hoogte) on 14,8cm?(breedte) / 8,3 inch?(height) on 5,8inch?(width)





8.2 Beau Boulevard by Pol

Beau Boulevard door Pol

21cm?(hoogte) on 14,8cm?(breedte) / 8,3 inch?(height) on 5,8inch?(width)





8.3 Quaint Cottage by Pol

Schilderachtige Hut door Pol

14,8cm?(height) on 21cm?(width) / 5,8inch?(height) on 8,3inch?(width)





8. The End
Einde

There we have it! All the artwork found at my family members home. Because it is important to archive and spread art. Thank you for reading and watching.

Daar hebben we het! Alle kunstwerken gevonden bij mijn familieleden thuis. Omdat het belangrijk is om kunst te archiveren en te verspreiden. Dank u voor het lezen en kijken.
Emilia Sameyn

English: 13/01/2024 - 16/03/2024
Dutch: 17/03/2024 - 19/03/2024